



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 February 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункты 117 и 128 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Доклад Группы по реорганизации системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 59/283 Генеральный секретарь настоящим представляет свои замечания по рекомендациям, содержащимся в докладе Группы по реорганизации системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций (A/61/205), которая была создана в соответствии с той же резолюцией. Настоящие замечания отражают результаты широких консультаций с Координационным комитетом по взаимоотношениям между администрацией и персоналом. Настоящий документ также содержит оценку времени и ресурсов, необходимых для осуществления рекомендаций Группы.

Генеральный секретарь разделяет мнение Группы по реорганизации о том, что в существующей системе внутреннего правосудия имеются серьезные проблемы. Он согласен с тем, что необходима совершенно новая система — профессиональная, независимая и децентрализованная. Он просит Генеральную Ассамблею должным образом рассмотреть предложения, изложенные ниже, и выделить ресурсы, необходимые для их реализации в полном объеме.



I. Введение

1. В разделе IV своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея постановила, что Генеральный секретарь должен сформировать группу внешних и независимых экспертов для рассмотрения вопроса о реорганизации системы отправления правосудия, и определила круг ее ведения. Группа по реорганизации была соответственно создана, и ее доклад был препровожден Генеральной Ассамблее (A/61/205).

2. В августе 2006 года первый заместитель Генерального секретаря запросил мнения руководителей и представителей персонала о выводах и рекомендациях Группы по реорганизации. Были получены ответы из 47 подразделений Секретариата и фондов и программ Организации Объединенных Наций. Эти замечания легли в основу последующего процесса консультаций между представителями подразделений, принимающих непосредственное участие в работе системы отправления правосудия, включая Департамент по вопросам управления, Канцелярию Омбудсмана, Управление по правовым вопросам и Департамент операций по поддержанию мира, а также представителями фондов и программ.

3. Координационный комитет по взаимоотношениям между администрацией и персоналом с 31 января по 6 февраля 2007 года провел специальную сессию для обсуждения рекомендаций Группы и высказал свои мнения до представления Генеральным секретарем своих замечаний по этим рекомендациям. Координационный комитет по взаимоотношениям между администрацией и персоналом является совместным механизмом, созданным в соответствии с Правилами о персонале на общесекретариатском уровне для проведения добросовестных консультаций между персоналом и администрацией по вопросам, связанным с благосостоянием персонала, включая условия службы, общие условия жизни и другие вопросы кадровой политики, по которым Генеральный секретарь должен консультироваться с персоналом согласно положению 8.1 Положений о персонале. Все члены Комитета, за исключением представителей персонала из Нью-Йорка, присутствовали на этой специальной сессии¹. Генеральный секретарь одобрил достигнутые Комитетом договоренности, которые отражены в замечаниях ниже.

4. В настоящей записке содержатся замечания Генерального секретаря по рекомендациям Группы по реорганизации наряду с оценкой времени и ресурсов, необходимых для их осуществления, как это было запрошено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/283. Большинство рекомендаций Группы было

¹ В число участников входили представители администрации из всех основных мест службы, а также из Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также представители персонала из Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, Союза полевого персонала, Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, Международного уголовного трибунала по Руанде, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Университета Организации Объединенных Наций.

принято полностью. В других случаях Координационный комитет договорился внести в них изменения, которые были полностью поддержаны Генеральным секретарем и которые повысят жизнеспособность и эффективность новой системы. Кроме того, Комитет принял решение создать рабочую группу для обсуждения вопросов, касающихся дисциплинарных процедур, которые необходимо доработать, прежде чем можно будет представить окончательные рекомендации.

II. Общий обзор

5. Генеральный секретарь полностью разделяет выраженное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/283 мнение о том, что наличие транспарентной, беспристрастной и эффективной системы отправления правосудия является одним из необходимых условий обеспечения справедливого отношения к сотрудникам Организации Объединенных Наций и важным фактором обеспечения успеха реформы в области людских ресурсов в Организации. Основопологающими причинами, по которым Организации Объединенных Наций необходима функционирующая и в достаточной мере обеспеченная ресурсами система внутреннего правосудия, являются следующие:

а) сотрудники Организации Объединенных Наций не имеют правовой возможности обращаться в национальные суды с жалобами, касающимися их работы. Поэтому Организация должна предоставить своему персоналу эффективные механизмы защиты и должна взять на себя многие связанные с этим расходы, которые в ином случае ложились бы на национальные судебные механизмы;

б) на Организации Объединенных Наций как организации, занимающейся установлением норм и стандартов и выступающей за верховенство права, лежит особая ответственность за обеспечение своих сотрудников оперативной, эффективной и справедливой системой отправления правосудия. Поэтому она должна следовать своим собственным высоким принципам в вопросах обращения со своим собственным персоналом и управления им. Генеральный секретарь полагает, что персонал имеет право на такую систему правосудия, которая полностью отвечает применимым международным стандартам в области прав человека;

в) с учетом повышенных рисков и усложнения условий, в которых действует Организация, высокие этические нормы и абсолютная нетерпимость к неподобающему поведению или нарушениям приобрели особо важное значение. Создание системы внутреннего правосудия, которая пользовалась бы уважением как персонала, так и администрации, является необходимым условием укрепления взаимного доверия и повышения подотчетности, что, в свою очередь, приведет к укреплению Организации;

г) систему внутреннего правосудия необходимо адаптировать с учетом меняющихся потребностей все более глобальной Организации. Нынешняя система отправления правосудия создавалась тогда, когда насчитывалось лишь несколько тысяч сотрудников, в основном в местах расположения штаб-квартир. В настоящее время в Секретариате работает свыше 30 000 сотрудников, из которых более половины выполняют широкий диапазон функций вне мест расположения штаб-квартир, в том числе в контексте поддержания мира, мирострои-

тельства, гуманитарной деятельности и технического сотрудничества. Отдельно управляемые фонды и программы Организации Объединенных Наций, такие, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детский фонд Организации Объединенных Наций, в которых работает более 25 000 сотрудников, также пользуются системой внутреннего правосудия Организации Объединенных Наций. Структура системы внутреннего правосудия должна быть такой, чтобы все сотрудники, независимо от места службы, имели к ней эффективный доступ.

6. Нынешняя система внутреннего правосудия в Организации была создана несколько десятилетий назад, и в ее основе лежит механизм коллегиальной оценки, полагающийся на работающих на добровольной основе сотрудников. Генеральный секретарь разделяет мнение Группы о том, что вся система утратила свою актуальность. Поскольку любая система правосудия хороша лишь в той мере, в какой она пользуется уважением и доверием, он согласен с Группой в том, что существующая система неработоспособна. Многие сотрудники и руководители имеют серьезные сомнения по поводу независимости и беспристрастности существующей системы и не убеждены в том, что она помогает обеспечить необходимую подотчетность.

7. Генеральный секретарь приветствует доклад Группы по реорганизации, в котором предлагается кардинально изменить систему внутреннего правосудия Организации, с тем чтобы расширить ее возможности с точки зрения оперативного и эффективного отправления правосудия при полном уважении права обеих сторон на соблюдение надлежащих правовых процедур. Он считает, что этот доклад является важным вкладом в создание транспарентной, беспристрастной и эффективной системы внутреннего правосудия. Он использовал этот доклад в качестве основы для своих консультаций с руководителями и персоналом. Когда это возможно, замечания Генерального секретаря излагаются в том порядке, в котором построен доклад Группы. Ссылка на соответствующие рекомендации, содержащиеся в указанном докладе, приводится в скобках.

III. Единая система

8. Генеральный секретарь согласен с общей рекомендацией Группы в отношении создания профессиональной, независимой и децентрализованной системы внутреннего правосудия (A/61/205, пункт 152). Соответственно, он поддерживает рекомендацию о скорейшем создании управления по вопросам отправления правосудия в Организации Объединенных Наций во главе с директором-исполнителем в ранге помощника Генерального секретаря (там же, пункт 153).

9. Что касается правовой помощи сотрудникам, то Генеральный секретарь согласен с рекомендацией Группы в отношении создания укомплектованной профессиональными кадрами службы в Управлении по вопросам отправления правосудия (там же, пункт 170). Генеральный секретарь поддерживает рекомендацию Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом в отношении создания служб правовой помощи персоналу в Аддис-Абебе, Бангкоке, Бейруте, Дакаре, Женеве, Найроби, Нью-Йорке, Сантьяго и Вене, а также в миссиях по поддержанию мира в Демократической

Республике Конго, Либерии и Судане. Предложение о дополнительных подразделениях в Бангкоке и Дакаре, которые не предусматривались в рекомендациях Группы, призвано отразить географическое распределение персонала Секретариата и фондов и программ и улучшить доступ для персонала, базирующегося во франкоязычных странах в Западной Африке. Он также поддерживает рекомендацию Комитета переименовать указанное подразделение в Службу правовой помощи персоналу, с тем чтобы избежать путаницы с Канцелярией Юристоконсульта, которая является частью Управления по правовым вопросам, и разработать для сотрудников этого подразделения инструкции в отношении круга ведения и профессиональной деятельности.

10. Группа выразила обеспокоенность по поводу ограниченной сферы охвата существующей системы отправления правосудия, которая в настоящее время не включает лиц, нанятых на основе специальных соглашений об услугах, и индивидуальных подрядчиков. Группа рекомендовала расширить сферы охвата новой системы на всех лиц, работающих в Организации Объединенных Наций на оплачиваемых должностях или оказывающих личные услуги по контракту с Организацией (там же, пункты 20 и 156, и примечания в приложении I). Генеральный секретарь согласен с рекомендацией о том, что доступ к неформальной и формальной системам правосудия будут иметь следующие лица: сотрудники, бывшие сотрудники и лица, претендующие на права от имени умерших сотрудников, а также все лица, которые выполняют работу в форме оказания личных услуг Организации независимо от вида заключенного с ними контракта, кроме военнослужащих или сотрудников полиции в миротворческих операциях, добровольцев (кроме добровольцев Организации Объединенных Наций), стажеров, безвозмездно предоставляемого персонала категории II (как он определяется в ST/AI/1999/6), или лиц, выполняющих работу в связи с поставками товаров или услуг, выходящую за рамки их личных услуг, или во исполнение контракта, заключенного с поставщиком, подрядчиком или консалтинговой компанией. Пока не представляется возможным оценить все последствия такого расширения сферы охвата с точки зрения фактического числа случаев, рассматриваемых как в неформальной, так и в формальной системах. Однако с учетом большого числа лиц, оказывающих услуги Секретариату Организации Объединенных Наций или отдельно управляемым фондам и программам на основе самых различных контрактов, ожидается существенное увеличение числа дел².

11. Что касается мнения Группы о том, что лица, назначаемые Генеральной Ассамблеей или любым главным органом (помимо Секретариата) для работы на оплачиваемых должностях в Организации, должны иметь доступ к системе внутреннего правосудия Организации Объединенных Наций (там же, пункт 20(a)), то Генеральный секретарь считает, что для принятия решения о расширении сферы охвата системы на таких лиц потребуются конкретное одобрение Генеральной Ассамблеи или соответствующего главного органа.

² В течение 2006 года примерно 35 000 человек привлекались фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, в качестве индивидуальных консультантов и добровольцев Организации Объединенных Наций или же на основе контрактов на услуги или специальных соглашений об услугах.

IV. Неформальная система правосудия

12. Надежная система неофициального разрешения споров необходима для того, чтобы избежать ненужного и дорогостоящего разбирательства и способствовать скорейшему урегулированию споров между руководителями и их сотрудниками. Признавая важное значение эффективного и оперативного неофициального разрешения споров, Генеральный секретарь поддерживает рекомендацию Группы о создании единого интегрированного управления омбудсмена для Секретариата Организации Объединенных Наций и фондов и программ, которое будет укреплено за счет создания в его рамках отдела посредничества и сведения воедино функций формального посредничества и упреждающего отслеживания случаев ненадлежащего управления (там же, пункты 164, 166 и 167). Генеральный секретарь также поддерживает достигнутую в рамках Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом договоренность о том, что любое урегулирование, достигнутое в результате посредничества, должно быть подписано и подкреплено в случае необходимости административным решением и что устные или письменные заявления, сделанные в процессе посредничества, должны оставаться конфиденциальными и не должны использоваться в последующем разбирательстве.

13. Что касается отбора и назначения омбудсменов, то Группа предложила, чтобы Омбудсмен Организации Объединенных Наций и омбудсмены для фондов и программ назначались соответственно Генеральным секретарем и административными руководителями фондов и программ из списка кандидатов, составленного комитетом по отбору. В комитет по отбору будут входить представители администрации и персонала, а также внешние омбудсмены. Генеральный секретарь согласился с указанными рекомендациями (там же, пункт 165).

14. Что касается предложения Группы о децентрализации функций аппарата омбудсмена путем назначения региональных омбудсменов, а также дополнительных омбудсменов для обслуживания миссий по поддержанию мира с большим числом гражданского персонала (там же, пункты 164 и 171), то Генеральный секретарь одобрил рекомендацию Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом в отношении того, что региональных омбудсменов следует назначить в местах службы в Аддис-Абебе, Бангкоке, Бейруте, Дакаре, Женеве, Найроби, Нью-Йорке, Сантьяго и Вене и миссиях по поддержанию мира в Демократической Республике Конго, Либерии и Судане. Опять же предложение о назначении еще одного омбудсмена в Дакаре, что не предусматривалось в рекомендациях Группы, призвано улучшить доступ для персонала, базирующегося во франкоязычных странах в Западной Африке.

15. С учетом укрепления роли Управления Омбудсмена Генеральный секретарь согласен с рекомендацией Группы упразднить группы по рассмотрению жалоб о дискриминации и других жалоб и передать их функции Управлению Омбудсмена и, в соответствующих случаях, формальной системе правосудия (там же, пункт 168).

16. Предлагаемая новая структура неформальной системы приводится в приложении I.

V. Формальная система правосудия

17. Элементы предлагаемой формальной системы внутреннего правосудия излагаются ниже. Генеральный секретарь разделяет мнение Группы о том, что нынешняя система имеет крупные недостатки и ограничения. Рекомендуется принципиально иная система, заменяющая консультативные органы профессиональным и децентрализованным трибуналом первой инстанции, выносящим обязательные решения, которые любая из сторон может обжаловать в апелляционном трибунале.

Двухуровневая система

18. Группа рекомендует создать двухуровневую систему формального правосудия, включающую децентрализованный трибунал первой инстанции — Трибунал по спорам Организации Объединенных Наций и апелляционный трибунал Организации Объединенных Наций, который будет иметь апелляционную юрисдикцию (там же, пункты 154 и 155)³. Любая из сторон — Организация или сотрудник — смогут обжаловать решение Трибунала по спорам в апелляционном трибунале. Трибунал по спорам будет состоять из профессиональных судей и заменит собой объединенные апелляционные советы и объединенные дисциплинарные комитеты. Генеральный секретарь согласен с этими рекомендациями Группы. Он также разделяет мнение Группы о том, что следует сохранить группы по обжалованию результатов служебной аттестации (СА) и комитеты по обжалованию и пересмотру классификации должностей (там же, пункт 154). Координационный комитет по взаимоотношениям между администрацией и персоналом также отметил (и Генеральный секретарь согласился), что следует сохранить специализированные или технические консультативные органы, такие, как медицинские комиссии и Консультативный совет по вопросам компенсации.

19. Группа рекомендовала, чтобы постановления по делам, как правило, выносились судьей единолично (там же, пункт 93). Генеральный секретарь полагает, что для отражения многообразия представленных в Организации культур необходима представленность более чем одной правовой системы. Для достижения этой цели дела в первой инстанции должны рассматриваться группой из трех судей. Поэтому он поддерживает рекомендацию Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом в отношении того, что Трибунал по спорам должен состоять из девяти судей, выполняющих свои функции на постоянной основе, которые будут работать группами по три человека. Генеральный секретарь также согласился с тем, что в составе Трибунала по спорам не должно быть двух граждан одного и того же государства и что должна быть обеспечена гендерная и региональная сбалансированность; те же соображения будут распространяться и на судей апелляционного трибунала.

³ В рекомендации Группы содержится ссылка на поправки к статуту Административного трибунала Организации Объединенных Наций, изложенные в приложении II к ее докладу. Генеральный секретарь считает, что этих поправок будет недостаточно и что для более точного описания юрисдикции апелляционного трибунала, о чем говорится в пункте 28 ниже, а также для решения вопросов, связанных с ролью трибунала в отношении иных, помимо Организации Объединенных Наций, организаций, потребуются дополнительные поправки.

20. С увеличением числа судей в Группе Генеральный секретарь предлагает создать группы Трибунала по спорам в Женеве, Найроби и Нью-Йорке, но не привлекать занятых половину рабочего дня судей в Сантьяго и Бангкоке, как это предлагалось Группой (там же, пункт 76). За соответствующей рабочей нагрузкой групп Трибунала по спорам будет следить старший секретарь в Управлении по вопросам отправления правосудия, который исходя из имеющихся дел будет составлять расписание поездок судей на заседания в Латинской Америке и Азии.

Полномочия

21. Генеральный секретарь согласился с тем, что трибунал по спорам и апелляционный трибунал должны выносить обязательные для выполнения решения, как это было рекомендовано Группой (там же, пункт 154). Что касается предложения Группы о внесении изменений в Положения и правила о персонале, с тем чтобы Генеральный секретарь мог объявлять должность вакантной при наличии нарушений в процессе назначения (там же, пункт 169), то Генеральный секретарь поддерживает рекомендацию Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом в отношении того, что трибунал по спорам, отдавая распоряжение о «реальном исполнении» по делам, оспаривающим назначения, повышения в должности или увольнения, должен определять сумму компенсации, которая может быть выплачена вместо реального исполнения⁴. Поэтому назначения не будут отменяться. В то же время апелляционный трибунал может распорядиться о реальном исполнении без выплаты компенсации в качестве альтернативного средства правовой защиты.

22. Что касается других видов правовой защиты, о которых могут распорядиться трибунал по спорам и апелляционный трибунал, то Генеральный секретарь согласен с тем, что компенсация, определяемая любым из трибуналов, не должна ограничиваться обычным пределом в размере оклада за два года, который в настоящее время применяется Административным трибуналом Организации Объединенных Наций. Что касается присуждения убытков в порядке наказания или штрафных убытков, предлагаемых Группой (там же, пункт 83(b)), то Генеральный секретарь считает неоправданным использовать общественные средства для этой цели и поддерживает достигнутую в рамках Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом договоренность о том, что убытки такого рода не должны присуждаться.

Юрисдикция

23. Группа рекомендовала, чтобы формальная система правосудия обладала юрисдикцией в отношении жалоб на несоблюдение условий назначения, условий труда или обязанностей той или иной международной организации по отношению к ее сотрудникам независимо от наличия или отсутствия формального решения (там же, пункт 77(a)). Генеральный секретарь согласен с рекомендацией Координационного комитета в отношении того, что формальная систе-

⁴ Термин «реальное исполнение» в контексте трибунала по спорам и апелляционного трибунала означает обеспечение выполнения решения о принятии административной меры или проведении административного процесса в отличие от решения о выплате компенсации. Реальное исполнение может включать, например, восстановление соответствующего сотрудника в прежней должности или изъятие документа из официального личного дела заявителя.

ма правосудия должна обладать юрисдикцией в отношении жалоб на несоблюдение условий назначения или условий труда. Генеральный секретарь исходит из того, что такие жалобы будут основываться либо на конкретном, либо подразумеваемом административном решении.

24. Группа также рекомендовала, чтобы формальная система правосудия допускала подачу жалоб на проведение, не совместимое с обязанностями Организации по отношению к ее сотрудникам или представляющее собой нарушение их индивидуальных прав (там же, пункт 78). Генеральный секретарь поддерживает предложенную Комитетом модификацию этой рекомендации, а именно в плане того, что в контексте функции оценки руководства (см. пункты 29–31 ниже) жалобы на наносящие ущерб или вред действия, которые не соответствуют Положениям и Правилам о персонале или административным инструкциям, будут оперативно рассматриваться руководством. Это рассмотрение приведет:

а) к проведению расследования в отношении лица, обвиняемого в совершении наносящих ущерб или вред действий. Если доказательства указывают на наличие проступка, будут приняты дисциплинарные меры. На принятое дисциплинарное решение будет распространяться юрисдикция трибунала по спорам; или

б) к вынесению заключения о том, что жалоба является недостаточно подробной или конкретной, чтобы оправдать проведение расследования, или же она не подтверждается, и в этом случае сотрудник будет информирован о том, что никаких мер принято не будет. На принятое административное решение будет распространяться юрисдикция трибунала по спорам.

25. Генеральный секретарь согласился с рекомендацией Группы о том, что официальная система должна обладать юрисдикцией в отношении дисциплинарных вопросов (A/61/205, пункт 77(b)). Он также согласен с замечанием Группы в отношении того, что в приоритетном порядке необходимо четко определить основные направления сотрудничества и координации между Управлением служб внутреннего надзора и системой внутреннего правосудия Организации Объединенных Наций (там же, пункт 162). Отметив, что проведенное Группой рассмотрение дисциплинарных процедур необходимо продолжить, Генеральный секретарь приветствует решение Комитета создать межсессионную рабочую группу по дисциплинарным вопросам для безотлагательного рассмотрения этих вопросов. Эта рабочая группа обсудит вопросы, касающиеся дисциплинарных процедур, в том числе рекомендации Группы в отношении делегирования полномочий по рассмотрению дел, связанных с проступками, и дисциплинарных дел специальным представителем Генерального секретаря, возглавляющим миротворческие и политические миссии, и руководителям отделений за пределами Центральных учреждений (там же, пункты 161 и 163). Рабочая группа представит доклад Координационному комитету по взаимоотношениям между администрацией и персоналом на его следующей очередной сессии, которая намечена на июнь 2007 года. Генеральная Ассамблея будет информирована о результатах проделанной работы и о любых мерах, необходимых для выполнения последующих решений Генерального секретаря в отношении дисциплинарного процесса.

26. Группа также сочла, что ассоциациям персонала необходимо иметь независимое право подавать групповые или представительские иски от имени сво-

их членов (там же, пункт 160). В этой связи Генеральный секретарь поддерживает рекомендацию Комитета в отношении того, что ассоциация персонала, признаваемая в соответствии с положением 8.1(b) Положений о персонале, может подавать иск против Организации Объединенных Наций или ее отдельно управляемых фондов и программ для:

а) обеспечения соблюдения прав ассоциации персонала, признаваемых в соответствии с Положениями и Правилами о персонале;

б) подачи от своего собственного имени иска в интересах группы поименованных сотрудников, которые имеют право на подачу иска и которых касается одно и то же административное решение, основанное на тех же фактах;

в) поддержки иска одного или нескольких лиц, имеющих право на подачу иска, для обжалования одного и того же административного решения путем подачи письменных замечаний третьего лица или выступления по делу.

27. Группа также рекомендовала, чтобы судьи трибунала по спорам были уполномочены передавать соответствующие дела Генеральному секретарю для принятия возможных мер по обеспечению подотчетности (там же, пункт 159). Генеральный секретарь согласен с тем, что судьи как трибунала по спорам, так и апелляционного трибунала должны иметь право на такую передачу дел. Что касается предложения Группы о том, чтобы в рамках формальной системы правосудия была предусмотрена возможность рассмотрения заявлений об обеспечении соблюдения личной финансовой ответственности (там же), то Генеральный секретарь считает, что он или административные руководители отдельно управляемых фондов и программ должны принимать с этой целью соответствующие административные или дисциплинарные меры, включая применение правил о финансовой ответственности, когда соблюдены соответствующие условия. Однако не будет необходимости запрашивать до принятия таких мер одобрение трибунала по спорам. Генеральный секретарь также отдает себе отчет в том, что существующие механизмы обеспечения финансовой ответственности необходимо будет пересмотреть с учетом указанных изменений⁵.

28. Что касается второго уровня формальной системы правосудия, то Генеральный секретарь поддерживает рекомендацию Комитета в отношении того, что апелляционный трибунал может использовать апелляционную юрисдикцию в тех случаях, когда трибунал по спорам:

а) вышел за рамки своей юрисдикции или компетенции;

б) не действовал согласно возложенным на него полномочиям;

в) совершил грубейшую процессуальную ошибку, которая привела к сбою в отношении правосудия;

д) допустил ошибку в юридическом вопросе;

е) совершил ошибку по вопросу факта.

⁵ В административной инструкции ST/AI/2004/3 предусматривается запрос мнения объединенных дисциплинарных комитетов в тех случаях, когда грубая небрежность со стороны сотрудников приводит к финансовым убыткам для Организации. Эти процедуры необходимо будет пересмотреть с учетом рекомендуемого упразднения объединенных дисциплинарных комитетов.

Статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций, который ляжет в основу статута апелляционного трибунала, необходимо будет соответствующим образом изменить сверх того, что рекомендуется Группой (там же, пункт 155 и приложение II).

Управленческая оценка административных решений

29. Генеральный секретарь поддерживает предложение Группы об отказе от нынешней практики административного надзора до принятия мер в рамках формальной системы правосудия (там же, пункт 158), однако он поддерживает рекомендацию Комитета заменить в формальной системе правосудия этот надзор в качестве первого шага механизмом управленческой оценки, который был бы обеспечен необходимыми ресурсами и укреплен. Этот механизм станет для административных руководителей важным инструментом управления, позволяющим спрашивать с руководителей за принятые ими решения, в том числе в тех случаях, когда принятое решение является неправильным. Это даст администрации возможность своевременно пересмотреть оспариваемое решение, определить, не совершена ли ошибка и не было ли нарушений, и исправить ошибку или нарушения, прежде чем дело перейдет в стадию разбирательства. Комитет согласился рассмотреть вопрос об этом механизме управленческой оценки через год после внедрения новой системы отправления правосудия в полном объеме.

30. Чтобы этот новый механизм был более эффективным, чем процесс административного надзора, который он заменит, Генеральный секретарь поддерживает следующие новые меры по укреплению механизма управленческой оценки, согласованные Комитетом:

а) сотрудники обращаются непосредственно к Генеральному секретарю или административному руководителю отдельно управляемого фонда или программы с просьбой оценить оспариваемое административное решение;

б) все сотрудники, подающие просьбу о проведении оценки, получают обоснованный ответ в течение 45 дней. С тем чтобы избежать кажущегося конфликта интересов, управленческая оценка будет проводиться отдельным подразделением в Департаменте по вопросам управления. Будут запрошены достаточные ресурсы, с тем чтобы такие обзоры могли проводиться в установленный срок;

с) в тех случаях, когда оспариваемое решение требует безотлагательного внимания — в случаях увольнения или невозобновления контрактов, — сотрудники могут просить Генерального секретаря или административного руководителя приостановить исполнение решения до тех пор, пока не будет завершена управленческая оценка и сотрудник не будет проинформирован об указанном решении;

д) в тех случаях, когда принимается решение о прекращении действия контрактов сотрудников до их истечения, такое приостановление исполнения будет предоставляться автоматически по соответствующей просьбе до тех пор, пока не будет завершена управленческая оценка;

е) сотрудники могут подать просьбу о приостановлении исполнения решения в трибунал по спорам, не подавая такую просьбу административному руководителю. В случаях, когда административный руководитель отказался

выполнить просьбу сотрудника о приостановлении исполнения, сотрудник может также подавать просьбу о приостановлении исполнения в трибунал по спорам. Решения трибунала по спорам в отношении приостановления исполнения обжалованию не подлежат;

f) в тех случаях, когда результаты управленческой оценки указывают на то, что решение не соответствует Положениям и Правилам о персонале, Департамент по вопросам управления примет меры, с тем чтобы изменить указанное решение или принять соответствующие меры по исправлению положения;

g) если ответ не получен в течение 45 дней или сотрудник им не удовлетворен, он может обращаться в трибунал по спорам;

h) в ответе сотрудник будет информирован о его или ее юридических возможностях, включая возможность информировать органы представителей персонала и Службу правовой помощи персоналу и запросить их совет.

31. Кроме того, Генеральный секретарь согласился с рекомендацией Комитета в отношении необходимости принятия следующих мер по обеспечению подотчетности руководителей:

a) выполнение руководителями их обязанности своевременно ответить на просьбу представить свои замечания будет отражено в материалах их служебной аттестации и в департаментских планах действий в области людских ресурсов. Когда результаты управленческой оценки указывают на то, что принятое решение было неправильным, помимо мер по исправлению положения соответствующая запись будет вноситься в департаментский план действий в области людских ресурсов и в договор между руководителем департамента и Генеральным секретарем или административным руководителем. В соответствующих случаях аналогичные процедуры будут использоваться в фондах и программах;

b) в тех случаях, когда заместитель Генерального секретаря по вопросам управления определяет, что руководитель неправильно использовал делегированные ему или ей полномочия, эти полномочия могут быть отозваны заместителем Генерального секретаря по вопросам управления. В соответствующих случаях аналогичная процедура будет использоваться в фондах и программах;

c) в тех случаях, когда заместитель Генерального секретаря по вопросам управления определяет, что мог иметь место проступок, вопрос передается на соответствующее расследование. Однако дело может быть все равно передано в трибунал по спорам.

Прочие вопросы

32. Что касается отбора и назначения судей, то Генеральный секретарь поддерживает рекомендацию Группы о создании совета по внутреннему правосудию для составления списков кандидатов на заполнение должностей судей в системе внутреннего правосудия Организации (там же, пункт 173). Все судьи трибунала по спорам и апелляционного трибунала назначались бы, соответственно, Генеральным секретарем и Генеральной Ассамблеей из списка кандидатов, подготовленного советом по внутреннему правосудию (там же, пункт 174).

33. Что касается вознаграждения, то Генеральный секретарь предлагает, чтобы все судьи трибунала по спорам получали вознаграждение, соответствующее вознаграждению сотрудников на должностях класса Д-2. Генеральный секретарь согласен с рекомендацией Группы о том, чтобы судьям апелляционного трибунала выплачивалось вознаграждение, соответствующее по размерам вознаграждению, выплачиваемому судьям Административного трибунала Международной организации труда (МОТ).

34. Генеральный секретарь разделяет мнение Группы о том, что в рамках формальной системы правосудия иски должны предъявляться к Организации или соответствующему фонду или программе, а не к Генеральному секретарю или административным руководителям (там же, пункт 172).

35. Генеральный секретарь согласен с рекомендацией Группы о том, что с Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и другими органами, на которые распространяется административная юрисдикция административного трибунала, необходимо провести консультации для изменения его Статута в целях расширения сферы охвата, с тем чтобы он мог предоставлять надлежащие средства правовой защиты, и для приведения его Статута в соответствие со Статутом Административного трибунала МОТ (там же, пункт 157)⁶.

36. Схема предлагаемой новой структуры формальной системы правосудия приводится в приложении II.

VI. Обучение и подготовка

37. Генеральный секретарь разделяет мнение Группы о том, что обучение и подготовка станут краеугольным камнем успешного функционирования новой системы внутреннего правосудия и что для всех лиц, причастных к работе этой системы, необходимо организовать интенсивную подготовку (там же, пункт 177). Генеральный секретарь согласен с рекомендацией Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом о том, что следует обеспечить интенсивную подготовку руководителей, представителей Совета персонала и сотрудников в целом и подготовить справочник по новой системе на рабочих языках Организации, используемых в различных местах службы.

⁶ В рекомендации Группы говорится об изменении Статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций для расширения определения термина «сотрудники». Хотя Генеральный секретарь согласен с тем, что круг лиц, имеющих право на доступ к системе внутреннего правосудия, следует расширить таким образом, как это обсуждается в пункте 10 выше, это не повлекло бы за собой расширения определения термина «сотрудники». Согласно разделу «Сфера действия и предназначение» Положений о персонале, сотрудниками являются лица, «чья трудовые и контрактные отношения определяются письмом о назначении согласно положениям, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 1 статьи 101 Устава».

VII. Финансовые последствия

38. Генеральный секретарь согласен с тем, что систему внутреннего правосудия необходимо полностью обеспечить ресурсами, с тем чтобы гарантировать ее функциональность и справедливый доступ к ней. Выполнение рекомендаций Генерального секретаря, основанных на предложениях Группы и скорректированных Координационным комитетом по взаимоотношениям между администрацией и персоналом, повлекло бы за собой расходы в объеме 37 646 200 долл. США (35 634 700 долл. США без учета налогообложения персонала), подлежащие финансированию за счет средств по линии бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Этой суммы будет достаточно для покрытия затрат, связанных с обеспечением функционирования реорганизованных неформальной и формальной систем правосудия. Данные о предполагаемых потребностях в дополнительных должностях и распределении новых должностей, а также о соответствующих связанных и не связанных с должностями расходах приводятся в приложении III. Дополнительные расходы в размере 774 200 долл. США на период с 1 января по 30 июня 2008 года, относящиеся к ряду миссий по поддержанию мира, будут покрыты за счет бюджетов отдельных миротворческих операций.

39. Общие чистые потребности в средствах по линии предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов для обеспечения функционирования предлагаемой новой системы отправления правосудия, составляющие 35 634 700 долл. США, будут частично покрыты за счет имеющихся ресурсов и перераспределения между разделами других ресурсов на сумму в размере 10 625 500 долл. США, в результате чего чистый объем дополнительных потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2008–2009 годов составит 25 009 200 долл. США.

Должности

40. В дополнение к 34 должностям, уже предусмотренным нынешним бюджетом по программам для выполнения работы, связанной с отправлением правосудия, в целях кадрового обеспечения реорганизованной системы отправления правосудия потребуются еще 79 должностей, финансируемых по линии бюджета по программам (см. таблицы 1–3 приложения III). Эти 113 должностей покрывают потребности Управления по вопросам отправления правосудия и секретариатов, потребности в судебных должностях и потребности Управления Омбудсмана, Службы правовой помощи персоналу и Группы по оценке руководства. Предполагается, что для операций по поддержанию мира потребуются 18 должностей. Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), Миссия Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) и Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) будут выполнять функции региональных омбудсменов. Эти миссии будут также иметь службы правовой помощи персоналу и небольшие группы по оценке руководства (см. таблицы 1В и 2В приложения III).

41. Общий объем ресурсов по линии предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, требующихся для финансирования упомянутых 113 должностей, составит 22 124 400 долл. США, из которых 9 284 800 долл. США уже предусмотрены для финансирования существующих должностей. Кроме того, сумма в размере 596 000 долл. США потребуется для

операций по поддержанию мира на период с 1 января по 30 июня 2008 года (см. таблицы 5А и В приложения III).

Ресурсы, не связанные с должностями

42. В таблице 5 приложения III содержится подробная информация о не связанных с должностями потребностях в средствах по линии предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Не связанные с должностями дополнительные потребности в средствах складываются из ресурсов, необходимых для:

а) привлечения временного персонала общего назначения в связи с обеспечением подготовки и составлением справочника. Подготовка должна быть обеспечена для всех причастных к функционированию системы внутреннего правосудия лиц в Центральных учреждениях, отделениях, расположенных за пределами Центральные учреждений, и полевых миссиях. Учебную программу будет необходимо осуществлять на постоянной основе для обеспечения подготовки сотрудников, набранных после начала ее осуществления, а также для поддержания и повышения квалификации имеющихся сотрудников. В справочник будут включены текст новых правил, административные инструкции и рекомендации в отношении внедрения новой системы. Подготовка справочника будет обеспечена на основе обстоятельных консультаций до его перевода и распространения;

б) выплаты вознаграждения судьям апелляционного трибунала по ставкам, эквивалентным ставкам вознаграждения судей административного трибунала МОТ, за их услуги по вынесению решений по делам, рассматриваемым Апелляционным трибуналом;

в) оплаты консультационных услуг международных профессиональных посредников, которые будут задействоваться в тех случаях, когда посредник-координатор сочтет, что их услуги необходимы по соображениям, связанным с оперативностью рассмотрения или культурной спецификой и лингвистическим соображениям, а также для оплаты услуг специальных групп, задействуемых для оказания помощи в назначении судей и омбудсменов;

г) покрытия путевых расходов судей и персонала в связи с проведением заседаний за пределами Нью-Йорка, Женевы и Найроби, путевых расходов сотрудников в связи с требующим их личного присутствия рассмотрением дел в Трибунале по спорам и путевых расходов представителей ответчиков в связи с участием в заседаниях;

д) оплаты услуг по контрактам, включающих обслуживание заседаний и обеспечение устного перевода для них, письменный перевод документов и решений, планирование, разработку и осуществление новых программ подготовки, посвященной неформальной и формальной системе правосудия, в том числе вопросам, связанным с посредничеством, судебным управлением и системой Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала (включая разработку экспериментальных программ и программ подготовки инструкторов), разработку онлайн-программы и также перевод справочника на другие языки;

е) покрытия общих оперативных расходов, расходов на предметы снабжения и мебель и оборудование в связи с предлагаемым созданием 79 новых должностей, включая расходы на служебные помещения.

43. Сумму общим объемом 178 200 долл. США для покрытия не связанных с должностями расходов (см. таблицу 5В приложения III) потребуется выделить для операций по поддержанию мира (59 400 долл. США для МООНДРК, 59 400 долл. США для МООНЛ и 59 400 долл. США для МООНВС) на период, заканчивающийся 30 июня 2008 года. Следует отметить, что объем ресурсов, требующихся для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, составляет примерно 3 млн. долл. США. Эти ресурсы будут включены в предлагаемые бюджеты МООНДРК, МООНЛ и МООНВС на указанный период.

44. Реорганизованная система правосудия будет распространяться на Организацию Объединенных Наций и ее фонды и программы. Фонды и программы будут непосредственно отвечать за ресурсы, связанные с заместителем Омбудсмена в Нью-Йорке. Фонды и программы будут участвовать в других компонентах системы правосудия, и это предусматривает покрытие ими части расходов, связанных со Службой правовой помощи персоналу, Управлением Омбудсмена, Управлением по вопросам отправления правосудия и судейскими должностями. Совместное несение расходов в рамках нынешней системы основано на статистических данных о рабочей нагрузке в связи с вынесенными решениями и рассмотренными делами. Вопрос о базовой схеме распределения расходов будет вновь поднят на этапе завершения перехода к новой системе.

45. При рассмотрении финансовых последствий важно учитывать следующие факторы:

а) при определении финансовых потребностей по мере возможности учитывались финансовые затраты, связанные с существующей системой. Однако существенным аспектом нынешней системы является тот факт, что в качестве членов Объединенного апелляционного совета и Объединенного дисциплинарного комитета выступают сотрудники, выполняющие свои функции в этих органах по совместительству и на добровольной основе. Точно рассчитать все связанные с нынешней системой расходы, отражающие как прямые финансовые затраты, так и затраты, связанные с выполнением функций на добровольной основе, не представляется возможным;

б) результаты работы в рабочей группе по дисциплинарным вопросам Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом и любые последующие рекомендации, одобренные Генеральным секретарем, могут иметь дополнительные последствия;

в) все последствия новой системы — с точки зрения числа дел и соответствующих затрат времени персоналом — не могут быть полностью оценены до тех пор, пока не будут внедрены ее как неформальные, так и формальные компоненты и пока новые механизмы не начнут пользоваться доверием со стороны персонала и руководителей. В этой связи Генеральный секретарь предполагает представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад о внедрении новой системы отправления правосудия.

VIII. Сроки внедрения

46. Что касается рекомендаций Группы о том, чтобы новая система внутреннего правосудия начала функционировать к 1 января 2008 года (A/61/205,

пункт 176), то сроки ее внедрения будут зависеть от итогов обсуждения Генеральной Ассамблеей вопроса об отправлении правосудия и от выделения достаточных ресурсов. Как только будет принято то или иное решение, Секретариат ускорит подготовку проекта предлагаемого нового текста положений и правил о персонале и соответствующих административных инструкций, а также предлагаемого статута трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и изменений для внесения в статут административного трибунала Организации Объединенных Наций. Кроме того, в соответствии с рекомендациями Группы будет необходимо создать совет по внутреннему правосудию в качестве первого шага по обеспечению функционирования механизмов трибунала по спорам и апелляционного трибунала. Для скорейшего создания вспомогательной секретариатской структуры будут приложены все возможные усилия. С учетом масштабов предлагаемых изменений предполагается, что система будет внедряться поэтапно в 2007 и 2008 годах с заблаговременным распространением информации о вакансиях.

IX. Рекомендации

47. Генеральный секретарь подготовил настоящие замечания по рекомендациям Группы по реорганизации после обстоятельных консультаций с персоналом и администрацией, в том числе в рамках специального совещания Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом. Он считает, что рекомендации Группы с вышеописанными изменениями обеспечат наличие в Организации эффективной системы внутреннего правосудия, заслуживающей доверия персонала, администрации и государств-членов. Он просит Генеральную Ассамблею должным образом рассмотреть эти предложения и утвердить ресурсы, необходимые для их полной реализации.

48. Если Генеральная Ассамблея согласится с содержащимися в настоящей записке предложениями, то по линии предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются средства в объеме 37 646 200 долл. США (35 634 700 долл. США без учета налогообложения персонала). Из этой общей суммы средства на сумму 10 625 500 долл. США уже включены в предложения по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и будут перераспределены. Для реализации этих предложений в двухгодичном периоде 2008–2009 годов потребуются дополнительные ресурсы в объеме 27 020 700 долл. США (25 009 200 долл. США без учета налогообложения персонала). Соответствующие ассигнования по каждому разделу бюджета (см. таблицу 4А приложения III) были бы рассмотрены в контексте принятия предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов на шестьдесят второй сессии Ассамблеи. Для целей обеспечения сопоставимости все потребности в ресурсах были скорректированы по одним и тем же ставкам, т.е. при расчете общего объема потребностей использовались ставки на 2008–2009 годы. Следует отметить, что в основу ставок на 2008–2009 годы положены предварительные параметры пересчета и что они были определены согласно установленной методологии и будут дополнительно пересчитаны непосредственно перед утверждением первоначаль-

ных ассигнований в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов в декабре 2007 года.

49. Если Генеральная Ассамблея согласится с содержащимися в настоящей записке предложениями, то ей будет необходимо принять следующие меры, касающиеся миссий по поддержанию мира:

а) в отношении МООНДРК — утвердить ассигнования в объеме 257 400 долл. США, складывающиеся из суммы в размере 198 000 долл. США, предназначенной для финансирования 6 должностей (1 класса Д-1, 1 класса С-4, 2 класса С-3 и 2 местного разряда) по линии бюджета этой миссии на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, и суммы в размере 59 400 долл. США, предназначенной для покрытия не связанных с должностями расходов (5000 долл. США по статье «Поездки», 6600 долл. США по статье «Информационные технологии» и 47 800 долл. США по статье «Консультанты»);

б) в отношении МООНЛ — утвердить ассигнования в объеме 271 400 долл. США, складывающиеся из суммы в размере 212 000 долл. США, предназначенной для финансирования 6 должностей (1 класса Д-1, 1 класса С-4, 2 класса С-3 и 2 местного разряда) по линии бюджета этой миссии на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, и суммы в размере 59 400 долл. США, предназначенной для покрытия не связанных с должностями расходов (5000 долл. США по статье «Поездки», 6600 долл. США по статье «Информационные технологии» и 47 800 долл. США по статье «Консультанты»);

в) в отношении МООНВС — утвердить ассигнования в объеме 245 400 долл. США, складывающиеся из суммы в размере 186 000 долл. США, предназначенной для финансирования 6 должностей (1 класса Д-1, 1 класса С-4, 2 класса С-3 и 2 местного разряда) по линии бюджета этой миссии на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, и суммы в размере 59 400 долл. США, предназначенной для покрытия не связанных с должностями расходов (5000 долл. США по статье «Поездки», 6600 долл. США по статье «Информационные технологии» и 47 800 долл. США по статье «Консультанты»).

Приложение I

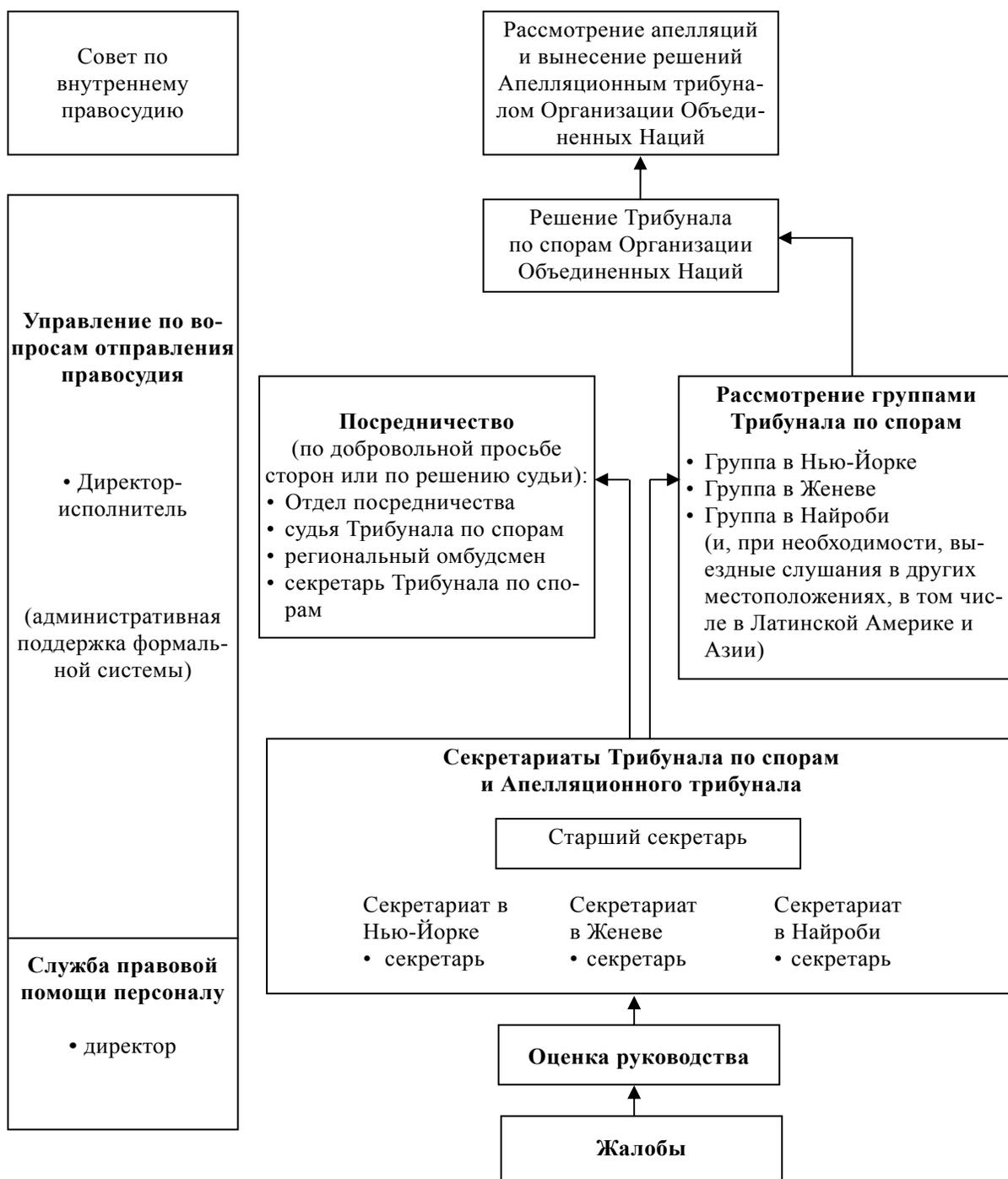
Предлагаемая неформальная система внутреннего правосудия в Организации Объединенных Наций

Управление Омбудсмена



Приложение II

Предлагаемая формальная система внутреннего правосудия в Организации Объединенных Наций



Приложение III

Финансовые последствия

Таблица 1

Потребности в должностях с разбивкой по местам службы и миссиям

А. Регулярный бюджет на двухгодичный период 2008–2009 годов

Категория	Существующие должности	Дополнительные должности									Общее число предлагаемых должностей
		Нью-Йорк	Женева	Вена	Найроби	Аддис-Абеба	Бангкок	Бейрут	Сантьяго	Итого	
Категория специалистов и выше											
Помощник Генерального секретаря	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	2
Д-2	—	3	3	—	3	—	—	—	—	9	9
Д-1	1	4	1	—	1	—	1	1	1	9	10
С-5	9	6	1	1	—	1	—	—	—	9	18
С-4	2	5	2	—	3	—	—	—	—	10	12
С-3	7	5	1	1	1	2	3	3	3	19	26
С-2/1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Итого	20	25	8	2	8	3	4	4	4	58	78
Категория общего обслуживания и смежные категории											
Высший разряд	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	13	5	2	2	—	—	—	—	—	9	22
Местный разряд	1	—	—	—	2	2	2	2	2	10	11
Итого	14	7	2	2	2	2	2	2	2	21	35
Всего	34	32	10	4	10	5	6	6	6	79	113

В. Бюджеты операций по поддержанию мира на 2007/08 год^a

Категория	Существующие должности	МООНДРК	МООНЛ	МООНВС	Общее число должностей
Категория специалистов и выше					
Д-1	—	1	1	1	3
С-4	—	1	1	1	3
С-3	—	2	2	2	6
Итого	—	4	4	4	12

Категория	Существующие должности	МООНДРК	МООНЛ	МООНВС	Общее число должностей
Категория общего обслуживания и смежные категории					
Местный разряд	—	2	2	2	6
Итого	—	2	2	2	6
Всего	—	6	6	6	18

^a В ассигнованиях не отражены должности для Дакара (1 класса С-5, 1 класса С-3 и 2 категории общего обслуживания). Расходы на финансирование этих должностей и соответствующие не связанные с должностями расходы будут совместно покрываться фондами и программами Организации Объединенных Наций и операциями по поддержанию мира из их бюджетов при условии достижения соглашения с соответствующими сторонами. В число этих должностей входят должность заместителя регионального омбудсмена (С-5), должность регионального консультанта-координатора (С-3) и 2 должности помощников по правовым/административным вопросам (местный разряд).

Таблица 2

Распределение должностей по компонентам**А. Регулярный бюджет на двухгодичный период 2008–2009 годов**

Категория	Оценка ру-ководства	Управление по правовым вопросам	Группа административного права	Управление Омбудсмена	Управление по вопросам отправления правосудия	Судейские должности	Служба правовой помощи персоналу	Общее число должностей
Категория специалистов и выше								
Помощник Генерального секретаря	—	—	—	1	1	—	—	2
Д-2	—	—	—	—	—	9	—	9
Д-1	1	—	—	7	1	—	1	10
С-5	1	7	1	4	4	—	1	18
С-4	6	1	—	2	1	—	2	12
С-3	5	—	2	6	4	3	6	26
С-2/1	—	—	—	—	—	—	1	1
Итого	13	8	3	20	11	12	11	78

Категория	Оценка ру- ководства	Управление по правовым вопросам	Группа адми- нистратив- ного права	Управление Омбудсмена	Управление по во- просам отправле- ния правосудия	Судейские должности	Служба пра- вовой помощи персоналу	Общее чис- ло должно- стей
Категория общего обслу- живания и смежные кате- гории								
Высший разряд	—	—	—	1	1	—	—	2
Прочие разряды	3	2	2	5	5	—	5	22
Местный разряд	—	—	—	5	1	—	5	11
Итого	3	2	2	11	7	—	10	35
Всего	16	10	5	31	18	12	21	113

В. Бюджеты операций по поддержанию мира на 2007/08 год^a

Категория	Оценка руко- водства	Управление Омбудсмена	Служба правовой помощи персоналу	Общее число должностей
Категория специалистов и выше				
Д-1	—	3	—	3
С-4	3	—	—	3
С-3	—	3	3	6
Итого	3	6	3	12
Категория общего обслуживания и смежные категории				
Местный разряд	—	3	3	6
Итого	—	3	3	6
Всего	3	9	6	18

^a В ассигнованиях не отражены должности для Дакара (1 класса С-5, 1 класса С-3 и 2 категории общего обслуживания). Расходы на финансирование этих должностей и соответствующие не связанные с должностями расходы будут совместно покрываться фондами и программами Организации Объединенных Наций и операциями по поддержанию мира из их бюджетов при условии достижения соглашения с соответствующими сторонами. В число этих должностей входят должность заместителя регионального омбудсмена (С-5), должность регионального консультанта-координатора (С-3) и 2 должности помощников по правовым/административным вопросам (местный разряд).

Таблица 3
Распределение существующих должностей

Категория	Управление Омбудсмана, Нью-Йорк	Администра- тивный трибу- нал Организации Объединенных Наций	Канцелярия за- местителя Гене- рального секре- таря по вопросам управления	Управление по правовым вопросам	Кадровые службы				Общее чис- ло должно- стей	
					Нью-Йорк	Женева	Вена	Найроби		
Категория специали- стов и выше										
Помощник Гене- рального секретаря	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Д-1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
С-5	1	1	2	4	1	—	—	—	—	9
С-4	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2
С-3	1	1	—	—	2	1	1	1	1	7
Итого	5	2	3	4	3	1	1	1	1	20
Категория общего об- служивания и смеж- ные категории										
Прочие разряды	2	2	5	1	2	1	—	—	—	13
Местный разряд	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Итого	2	2	5	1	2	1	—	—	1	14
Всего	7	4	8	5	5	2	1	2	2	34

Таблица 4
Потребности с разбивкой по разделам бюджета и миссиям

А. Регулярный бюджет на двухгодичный период 2008–2009 годов

(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета	Имеющиеся ресурсы	Перераспреде- ляемые ресурсы	Увеличение объ- ема ресурсов	Итого
1. Общее формирование политики, ру- ководство и координация	4 447,7	1 803,9	16 914,8	23 166,4
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Эко- номического и Социального Совета и конференционное управление	—	—	3 229,0	3 229,0
8. Правовые вопросы	1 731,6	—	1 017,5	2 749,1
17. Экономическое и социальное разви- тие в Африке	—	—	212,1	212,1
18. Экономическое и социальное разви- тие в Азиатско-Тихоокеанском регио- не	—	—	176,8	176,8

<i>Раздел бюджета</i>	<i>Имеющиеся ресурсы</i>	<i>Перераспределяемые ресурсы</i>	<i>Увеличение объема ресурсов</i>	<i>Итого</i>
20. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	—	—	184,6	184,6
21. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	—	—	199,6	199,6
28А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	1 895,1	(701,7)	803,5	1 996,9
28С. Управление людских ресурсов	1 259,7	—	—	1 259,7
28D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	—	—	1 815,3	1 815,3
28Е. Административное обслуживание, Женева	487,9	(487,9)	233,9	233,9
28F. Административное обслуживание, Вена	331,2	(251,0)	106,3	186,5
28G. Административное обслуживание, Найроби	472,3	(363,3)	115,8	224,8
35. Налогообложение персонала	—	—	2 011,5	2 011,5
Всего	10 625,5	—	27 020,7	37 646,2

В. Бюджеты операций по поддержанию мира на 2007/08 год^а

(В тыс. долл. США)

<i>Миссия</i>	<i>Имеющиеся ресурсы для отправления правосудия</i>	<i>Увеличение объема ресурсов</i>	<i>Итого</i>
МООНДРК	—	257,4	257,4
МООНЛ	—	271,4	271,4
МООНВС	—	245,4	245,4
Всего	—	774,2	774,2

^а В ассигнованиях не отражены должности для Дакара (1 класса С-5, 1 класса С-3 и 2 категории общего обслуживания). Расходы на финансирование этих должностей и соответствующие не связанные с должностями расходы будут совместно покрываться фондами и программами Организации Объединенных Наций и операциями по поддержанию мира из их бюджетов при условии достижения соглашения с соответствующими сторонами. В число этих должностей входят должность заместителя регионального омбудсмена (С-5), должность регионального консультанта-координатора (С-3) и 2 должности помощников по правовым/административным вопросам (местный разряд).

Таблица 5
Потребности с разбивкой по статьям расходов

A. Регулярный бюджет на двухгодичный период 2008–2009 годов

(В тыс. долл. США)

<i>Статья расходов</i>	<i>Имеющиеся ресурсы</i>	<i>Увеличение объема ресурсов</i>	<i>Общий объем пересмотренной сметы</i>
Должности	9 284,8	12 839,6	22 124,4
Прочие расходы по персоналу	404,3	856,1	1 260,4
Вознаграждение	0,1	503,9	504,0
Консультанты	53,7	439,8	493,5
Поездки персонала	712,6	295,0	1 007,6
Услуги по контрактам	78,2	5 084,5	5 162,7
Общие оперативные расходы	57,9	4 174,6	4 232,5
Предметы снабжения и материалы	11,1	79,0	86,1
Мебель и оборудование	22,8	736,7	751,5
Налогообложение персонала	—	2 011,5	2 011,5
Всего	10 625,5	27 020,7	37 646,2

B. Бюджеты операций по поддержанию мира на 2007/08 год^a

(В тыс. долл. США)

<i>Статьи расходов</i>	<i>Имеющиеся ресурсы</i>	<i>Увеличение объема ресурсов</i>	<i>Общий объем пересмотренной сметы</i>
Должности	—	596,0	596,0
Служебные поездки	—	15,0	15,0
Консультанты (подготовка)	—	143,4	143,4
Информационные технологии	—	19,8	19,8
Всего	—	774,2	774,2

^a В ассигнованиях не отражены должности для Дакара (1 класса С-5, 1 класса С-3 и 2 категории общего обслуживания). Расходы на финансирование этих должностей и соответствующие не связанные с должностями расходы будут совместно покрываться фондами и программами Организации Объединенных Наций и операциями по поддержанию мира из их бюджетов при условии достижения соглашения с соответствующими сторонами. В число этих должностей входят должность заместителя регионального омбудсмана (С-5), должность регионального консультанта-координатора (С-3) и 2 должности помощников по правовым/административным вопросам (местный разряд).